1.	Jedinečný identifikační kód výrobku Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků	SONE 04 A 1a
2.	Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací	Výrobek pro vytápění prostorů v obytných budovách bez ohřevu vody.
3.	Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce	**ROMOTOP spol. s r.o.** Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Zplnomocněný zástupce	
5.	Systém / systémy pro posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků	3
6.	Protokol o posouzení vlastností stavebního výrobku Číslo zkušebního protokolu Oznámený subjekt	1015-CPR-30-12992-1 / 2016-04-04 30-12992-T-1 / 2016-03-21 NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
	Harmonizovaná norma	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

7. Deklarované vlastnosti výrobku

Kód výrobku	Rozměry (mm)			Jmenovitý výkon (kW)	Jmenovitý výkon teplovodního výměníku (kW)	Spotřeba paliva (kg/h)	Průměr kouřovodu (mm)	Provozní tah (Pa)
	Výška	Šířka	Hloubka					
SONE 04 A	1390	628	398	6,0	---	1,64	150	11

Požární bezpečnost	Splněno	
Emise spalin (CO ve spalinách při O_2 = 13 %)	0,0736 ≤ 1250	% mg/Nm^3
Únik nebezpečných látek	NPD	
Teplota povrchu	Splněno	
Elektrická bezpečnost	NPD	
Maximální provozní přetlak	NPD	bar
Mechanická odolnost vůči zatížení kouřovodem	NPD	
Tepelný výkon | Energetická účinnost	**Splněno**	
Jmenovitý tepelný výkon	6,0	kW
Tepelný tok do prostoru	6,0	kW
Tepelný tok na straně vody	NPD	kW
Účinnost	η 83,6	%

**) „NPD" (No Performance Determined), pokud není uvedena žádná vlastnost*

8. Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Vlastnosti výrobku(ů) uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7.

Ing. Vladimír Krajíček
Produktový a inovační manažer

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou
IČ: 47678186, DIČ: CZ47678186

Zpracováno za výrobce a jeho jménem:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

Suchdol nad Odrou, 04. 04. 2016

1.	Jedinečný identifikačný kód typu výrobku Typ, séria, sériové číslo alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebných výrobkov	SONE 04 A 1a
2.	Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou	Výrobok pre vykurovanie priestorov v obytných budovách bez ohrevu vody.
3.	Meno, firma alebo registrovaná obchodná známka a kontaktná adresa výrobca	**ROMOTOP spol. s r.o.** Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Splnomocnený zástupca	**ROMOTOP spol. s r.o.** Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.	Systém / systémy posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov	3
6.	Protokol o posúdení vlastností stavebného výrobku Číslo skúšobného protokolu Skúšobňa Harmonizovaná technická špecifikácia	1015-CPR-30-12992-1 / 2016-04-04 30-12992-T-1 / 2016-03-21 NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Deklarované vlastnosti výrobku

Kód výrobku	Rozmery (mm)			Menovitý výkon (kW)	Menovitý výkon teplovodného výmenníka (kW)	Spotreba paliva (kg/h)	Priemer dymovodu (mm)	Prevádzkový ťah (Pa)
	Výška	Šírka	Hĺbka					
SONE 04 A	1390	628	398	6,0	---	1,64	150	11

Požiarna bezpečnosť	Splnené		
Vzdialenosť od horľavých materiálov	Zadná (d_R) Čelná (d_P) Čelná k podlahe (d_F) Bočná (d_S) Bočná presklená stena (d_{S1}) Bočná – výklenok (d_{S2}) Bočná – umiestnenia 45° (d_{S3}) Od stropu (d_C)	200 800 --- 200 --- --- --- 1000	mm mm mm mm mm mm mm mm
Reakcia na oheň	A1 podľa EN 13510-1		
Riziko vypadnutia horiaceho paliva	Splnené		
Emisia spalín (CO v spalinách pri O_2 = 13 %)	0,0736 920		% mg/Nm^3
Únik nebezpečných látok	NPD		
Teplota povrchu	Splnené		
Elektrická bezpečnosť	Nie je relevantné		
Čistitelnosť	Splnené		
Maximálny prevádzkový pretlak	Nie je relevantné		bar
Teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone	214		°C
Priemerná teplota spalín za hrdlom pri menovitom tepelnom výkone	243		°C
Mechanická odolnosť voči zaťaženiu dymovodom	Nie je relevantné		
Tepelný výkon | Energetická účinnosť	**Splněno**		
Menovitý výkon	6,0		kW
Tepelný tok do priestoru	6,0		kW
Tepelný tok na straně vody	Nie je relevantné		kW
Účinnosť	η 83,6		%

**) „NPD" (No Performance Determined), pokiaľ nie je uvedená žiadna vlastnosť*

8. Vlastnosti uvedeného výrobku sú v súlade so súborom deklarovaných vlastností. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011.

Vlastnosti výrobku(-ov) uvedené v bodoch 1 a 2 sú v súlade s vlastnosťami uvedenými v bode 7.

Ing. Vladimír Krajíček
Produktový a inovačný manažer

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou
IČ: 47676186, DIČ: CZ47676186

Spracované za výrobcu a jeho mene:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

Suchdol nad Odrou, 04. 04. 2016

Romotop®

Deklaracja właściwości użytkowych zgodna z rozporządzeniem UE 305/2011
Nr: CPR_SONE 04 A

PL

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu — SONE 04 A
Typ, partia lub numer serii ewentualnie jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobów budowlanych — 1a

2. Planowane zastosowanie lub planowane wykorzystania wyrobu budowlanego zgodnie z właściwą zharmonizowaną specyfikacją techniczną — Urządzenie do ogrzewania pomieszczeń w budynkach mieszkalnych bez ogrzewania wody.

3. Nazwa, firma lub zarejestrowana marka oraz adres kontaktowy producenta — **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

4. Upoważniony przedstawiciel — **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

5. System / systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobów budowlanych — 3

6.
Protokół z oceny właściwości produktu budowladego — 1015-CPR-30-12992-1 / 2016-04-04
Sprawozdanie z badań Nr. — 30-12992-T-1 / 2016-03-21
Laboratorium doświadczalne / Nr. — NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno

Powiązana specyfikacja techniczna — EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione

Identyfikację wyrobów	Wymiary podstawowe (mm)			Moc cieplna znamionowa (kW)	Moc znamionowa wymiennika ciepła (kW)	Zużycie paliwa (kg/h)	Średnica przewodu dymowego (mm)	Ciąg komin (Pa)
	Wysokość	Szerokość	Głębokość					
SONE 04 A	1390	628	398	6,0	---	1,64	150	11

Bezpieczeństwo pożarowe	Spełnione		
Odległość od materiałów palnych	Tylna (d_R)	200	mm
	Czołowa (d_P)	800	mm
	Czołowa do podłogi (d_F)	---	mm
	Boczne (d_S)	200	mm
	Od strony szkła ścianki (d_{S1})	---	mm
	Boczne – nisza (d_{S2})	---	mm
	Boczne – lokalizacja 45° (d_{S3})	---	mm
	Z sufitu (d_C)	1000	mm
Reakcja na ogień	A1 zgodnie z EN 13510-1		
Zagrożenie związane z wypadnięciem palącego się opału	Spełnione		
Emisja spalin (CO w gazach spalinowych przy O_2 = 13 %)	0,0736		%
	920		mg/Nm^3
Wyciek substancji niebezpiecznych	NPD		
Temperatura powierzchni	Spełnione		
Bezpieczeństwo elektryczne	Nieistotne		
Utrzymanie w czystości	Spełnione		
Maksymalne nadciśnienie robocze	Nieistotne		bar
Temperatura spalin przy znamionowej mocy cieplnej	214		°C
Średnia temperatura spalin przy szyjce przy nominalnej mocy cieplnej	243		°C
Wytrzymałość mechaniczna na ładowanie gazów spalinowych	Nieistotne		
Moc cieplna | Sprawność energetyczna	**Spełnione**		
Moc cieplna znamionowa	6,0		kW
Przeplyw ciepla v powietrze	6,0		kW
Przeplyw ciepla po stronie wody	Nieistotne		kW
Sprawność	η 83,6		%

**) „NPD" (No Performance Determined), jeśli nie została podana żadna informacja*

8. Właściwości powyższego produktu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych jest sporządzona na wyłączną odpowiedzialność producenta wymienionego powyżej zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011.

Właściwości produktu(-ów), o których mowa w pkt 1 i 2, są zgodne z właściwościami produktu(-ów), o których mowa w pkt 7.

Ing. Vladimír Krajíček
Manager ds. produkcji i innowacji

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou
IČ: 47676186, DIČ: CZ47676186

Przetwarzane przez iw imieniu producenta:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

Suchdol nad Odrou, 04. 04. 2016

Romotop®

Teljesítménynyilatkozat a 305/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet értelmében

Száma: CPR_SONE 04 A

HU

1. A terméktípus egyedi azonosító kódja — SONE 04 A
Típus, tétel vagy sorozatszám, vagy az építési termékek azonosítását lehetővé tevő bármely más elem — 1a

2. Az építési termék rendeltetésszerű felhasználása vagy felhasználásai, a vonatkozó harmonizált műszaki specifikációval összhangban — Készülék fűtéshez lakóépületekben vízmelegítés nélkül.

3. Név, cég, vagy bejegyzett kereskedelmi védjegy, valamint a gyártó kapcsolattartási címe — **ROMOTOP spol. s r.o.** Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

4. Meghatalmazott képviselő — **ROMOTOP spol. s r.o.** Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

5. Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer(ek) — 3

6.
Jegyzőkönyv az építési termékek tulajdonságainak értékeléséhez — 1015-CPR-30-12992-1 / 2016-04-04
Száma vizsgálati jelentés — 30-12992-T-1 / 2016-03-21
Jelölt vizsgálati laboratórium — NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno

Harmonizált műszaki előírások — EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. A bejelentett tulajdonságok termékre

Típus	Fő méretek (mm)			Névleges teljesítmény (kW)	A melegvíz hőcserélő névleges teljesítménye (kW)	Tüzelőanyag fogyasztás (kg/h)	Füstcső átmérő (mm)	Huzatigény (Pa)
	Magasság	Szélesség	Mélység					
SONE 04 A	1390	628	398	6,0	---	1,64	150	11

Tűzbiztonság	Eleget tesz		
Távolság gyúlékony anyagoktól	Hátsó fal (d_R)	200	mm
	Első (d_P)	800	mm
	Első a padlóra (d_F)	---	mm
	Oldalfal (d_S)	200	mm
	Oldalfal üveggel (d_{S1})	---	mm
	Oldalfal – bemélyedése (d_{S2})	---	mm
	Oldalfal – elhelyezése 45° (d_{S3})	---	mm
	Mennyezettől (d_C)	1000	mm
Tűzre reagálás	A1 az EN 13510-1 szabvány szerint		
Az üzemanyag kiégésének veszélye	Eleget tesz		
Égéstermék-kibocsátás (CO a füstgázban O_2 = 13 %)	0,0736 920		% mg/Nm^3
Veszélyes anyagok szivárgása	NPD		
Felszíni hőmérséklet	Eleget tesz		
Elektromos biztonság	Nem releváns		
Tisztíthatóság	Eleget tesz		
Maximális üzemi túlnyomás	Nem releváns		bar
Égéstermék-hőmérséklet névleges hőteljesítmény mellett	214		°C
A füstgáz hőmérséklete a füstcsonk mögött a névleges hőteljesítménynél	243		°C
Mechanikai ellenálló képesség (a huzattorok terhelhetősége)	Nem releváns		
Hőteljesítmény | Energetikai hatásfok	**Eleget tesz**		
Névleges teljesítmény	6,0		kW
Helyiség fűtési teljesítmény	6,0		kW
Vízmelegítési teljesítmény	Nem releváns		kW
Hatásfok	η 83,6		%

**) „NPD" (No Performance Determined), ha nincs feltüntetve tulajdonság*

8. A fent említett termék jellemzői megfelelnek a bejelentett jellemzőknek. Ez a teljesítménynyilatkozat a 305/2011/EU rendeletnek megfelelően a fent említett gyártó kizárólagos felelőssége mellett készült.

Az 1. és 2. pontban említett termék(ek) jellemzői megfelelnek a 7. pontban említett jellemzőknek.

Ing. Vladimír Krajíček
Termék- és innovációs menedzser

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou
IČ: 47676186, DIČ: CZ47676186

A gyártó javára és nevében dolgozták fel:
Mgr. Ondřej Šuba
Technikus

Suchdol nad Odrou, 04. 04. 2016

1.	Edinstvena identifikacijska koda vrste izdelka Tip, serija, serijska številka ali kateri koli drug element, ki omogoča identifikacijo proizvoda	SONE 04 A 1a
2.	Namenska uporaba vgradnega proizvoda v skladu z ustrezno usklajeno tehnično specifikacijo	Sobno grelno telo za stanovanjske zgradbe brez ogrevanja vode.
3.	Ime in kontaktni naslov proizvajalca	**ROMOTOP spol. s r.o.** Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Pooblaščeni zastopnik	**ROMOTOP spol. s r.o.** Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.	Sistem / sistemi ocenjevanja in preverjanja stabilnosti proizvoda	3
6.	Poročilo: Ocena učinkovitosti proizvoda Testno poročilo št. Imenovani testni laboratorij	1015-CPR-30-12992-1 / 2016-04-04 30-12992-T-1 / 2016-03-21 NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
	Harmonizirana tehnična specifikacija	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 ✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Deklaracija lastnosti

Tip produkta	Glavne dimenzije (mm)			Nominal moč (kW)	Izhod toplovodnega izmenjevalnika (kW)	Poraba goriva (kg/h)	Premer dimne cevi (mm)	Vlek dimnika (Pa)
	Višina	Dolžina	Globina					
SONE 04 A	1390	628	398	6,0	---	1,64	150	11

Požarna varnost	Izpolnjeno		
Odmik od gorljivih materialov	Zadaj (d_R) Spredaj (d_P) Spredaj (glede na tla) (d_F) Stran (d_S) Stran s steklom (d_{S1}) Stran – niša (d_{S2}) Stran – lokacija 45° (d_{S3}) S stropa (d_C)	200 800 --- 200 --- --- --- 1000	mm mm mm mm mm mm mm mm
Reakcija na ogenj	A1 v skladu z EN 13510-1		
Nevarnost požara zaradi izpada goriva	Izpolnjeno		
Emisije izgorevalnih plinov (CO v dimne pline pri O_2 = 13 %)	0,0736 920		% mg/Nm^3
Izpust nevarnih snovi	NPD		
Temperatura površine	Izpolnjeno		
Električna varnost	Ni relevantno		
Čiščenje	Izpolnjeno		
Delovni tlak	Ni relevantno		bar
Temperatura dimnih plinov	214		°C
Temperatura dimnih plinov po grlu	243		°C
Mehanska odpornost (za instalacijo odvoda izpušnih plinov)	Ni relevantno		
Toplotna moč | Energetska izkoristek	**Izpolnjeno**		
Nominal moč	6,0		kW
Toplotna moč ogrevanja prostora	6,0		kW
Toplotna moč ogrevanja vode	Ni relevantno		kW
Učinkovitost	η 83,6		%

**) „NPD" (No Performance Determined), če nobena kvaliteta ni zapisana*

8. Lastnosti zgoraj omenjenega izdelka so v skladu z deklariranimi lastnostmi. Za to izjavo o zmogljivosti je odgovoren izključno zgoraj omenjeni proizvajalec v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011.

Značilnosti izdelka(-ov) iz točk 1 in 2 so v skladu z lastnostmi iz točke 7.

Ing. Vladimír Krajíček
Produktni in inovativni vodja

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou
IČ: 47678186, DIČ: CZ47678186

Obdelano s strani proizvajalca in v njegovem imenu
Mgr. Ondřej Šuba
Tehnik

Romotop®

Declaration about qualities according to the Regulation (EU) 305/2011
No: CPR_SONE 04 A

EN

1.	Unique identifying code of the product type Type, series, serial number or any other element enabling the identification of construction products	SONE 04 A 1a
2.	Intended use of the construction product in accordance with the appropriate harmonised technical specification	Room heater for in residential buildings without hot water preparation.
3.	Name, company or registered trademark and contact address of the producer	**ROMOTOP spol. s r.o.** Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Authorised representative	**ROMOTOP spol. s r.o.** Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.	System(s) of assessment and control of stability of properties of construction products	3
6.	Report: Assessment of the Performance of Contruction Product Test report no. Nominated test laboratory	1015-CPR-30-12992-1 / 2016-04-04 30-12992-T-1 / 2016-03-21 NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
	Harmonised technical specification	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
	✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510	

7. Declared qualities stated

Product type	Principal dimensions (mm)			Nominal output (kW)	Hot-water exchanger output (kW)	Fuel consumption (kg/h)	Flue pipe deameter (mm)	Flue draught (Pa)
	Height	Width	Depth					
SONE 04 A	1390	628	398	6,0	---	1,64	150	11

Fire safety	Fulfilled		
Distance from flammable materials	Back (d_R) Front (d_P) Front to the floor (d_F) Side (d_S) Side with glass (d_{S1}) Side – niche (d_{S2}) Side – location 45° (d_{S3}) From the ceiling (d_C)	200 800 --- 200 --- --- --- 1000	mm mm mm mm mm mm mm mm
Fire behaviour	A1 according to EN 13510-1		
Risk of falling out burning fuel	Fulfilled		
Emissions of gases of sobustion (CO in the flue gases at O_2 = 13 %)	0,0736 920		% mg/Nm^3
Release of dangerous substances	NPD		
Surface temperature	Fulfilled		
Electric safety	Not relevant		
Cleanability	Fulfilled		
Maximum operating overpressure	Not relevant		bar
Mean flue gas temperature	214		°C
Mean flue gas temperature after throat	243		°C
Mechanical ruggedness to flue gas loading	Not relevant		
Heat output | Energy efficiency	**Fulfilled**		
Nominal output (kW)	6,0		kW
Room thermal heating output	6,0		kW
Water thermal heating output	Not relevant		kW
Efficiency	η 83,6		%

**) „NPD" (No Performance Determined), if no quality is stated*

8. The characteristics of the above-mentioned product are in conformity with the declared characteristics. This declaration of performance is made under the sole responsibility of the above-mentioned manufacturer in accordance with Regulation (EU) No 305/2011.

The characteristics of the product(s) referred to in points 1 and 2 comply with the characteristics referred to in point 7.

Ing. Vladimír Krajíček
Product and innovative manager

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou
IČ: 47676186, DIČ: CZ47676186

Processed by and on behalf of the manufacturer:
Mgr. Ondřej Šuba
Technician

Suchdol nad Odrou, 04. 04. 2016

Romotop®

Leistungserklärung gemäß der Verordnung (EU) 305/2011
Nr: CPR_SONE 04 A

DE

1. Eindeutiger Erkennungskode des Produkttyps — SONE 04 A
Typ, Serie oder Seriennummer oder beliebiges anderes Element, das die Identifikation der Bauprodukte ermöglicht — 1a

2. Verwendungszweck des Produktes im Einklang mit entsprechender harmonisierter technischer Spezifikation — Raumheizer für Wohngebäude ohne Warmwasserbereitung.

3. Hersteller — **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

4. Bevollmächtigter Vertreter — **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

5. System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungserklärung von Bauprodukten — 3

6.
Protokoll über die Bewertung der Leistung eines Bauproduktes — 1015-CPR-30-12992-1 / 2016-04-04
Prüfbericht Nr. — 30-12992-T-1 / 2016-03-21
Benanntes Prüflabor / Nr. — NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Harmonisierte technische Spezifikation — EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Deklarierte Eigenschaften in der Erklärung angeführt

Produkt	Hauptabmessungen (mm)			Nennwärme-leistung (kW)	Wärmetauscher-leistung (kW)	Brennstoff-verbrauch (kg/h)	Rauchrohr-durchmesser (mm)	Förderdruck (Pa)
	Höhe	Breite	Tiefe					
SONE 04 A	1390	628	398	6,0	---	1,64	150	11

Brandsicherheit	Erfüllt		
Abstand zu brennbaren Materialien	Rückwand (d_R)	200	mm
	Strahlungsbereich (d_P)	800	mm
	Strahlungsbereich zum Boden (d_F)	---	mm
	Seitenwände (d_S)	200	mm
	Seite mit Glas (d_{S1})	---	mm
	Seite – Nische (d_{S2})	---	mm
	Seite – Ausrichtung 45° (d_{S3})	---	mm
	Decke (d_C)	1000	mm
Brandverhalten	A1 nach EN 13510-1		
Brandgefahr durch Herausfallen von Brennstoffen	Erfüllt		
Abgasemission (CO in den Abgasen bei O_2 = 13 %)	0,0736		%
	920		mg/Nm^3
Freisetzung von gefährlichen Stoffen	NPD		
Oberflächentemperatur	Erfüllt		
Elektrische Sicherheit	Nicht relevant		
Reinigbarkeit	Erfüllt		
Maximaler Betriebsdruck	Nicht relevant		bar
Abgastemperatur	214		°C
Abgastemperatur hinter dem Stutzen	243		°C
Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins)	Nicht relevant		
Wärmeleistung | Energieeffizienz	**Erfüllt**		
Nennwärmeleistung	6,0		kW
Nenn-Raumwärmeleistung	6,0		kW
Nenn-Wasserwärmeleistung	Nicht relevant		kW
Wirkungsgrad	η 83,6		%

**) „NPD" (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist*

8. Die Leistungen des oben genannten Produkts stimmen mit den erklärten Leistungen überein. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 abgegeben.

Die Merkmale des / der unter den Nummern 1 und 2 genannten Produkts / Produkte stimmen mit den unter Nummer 7 genannten Merkmalen überein.

Ing. Vladimír Krajíček
Product und -Innovationleiter

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou
IČ: 47676166, DIČ: CZ47676166

Verarbeitet durch und im Auftrag des Herstellers:
Mgr. Ondřej Šuba
Techniker

Suchdol nad Odrou, 04. 04. 2016

Romotop®

Déclaration des performances conformément au Réglement (UE) 305/2011
N°: CPR_SONE 04 A

FR

1.	Code d'identification du produit type Type, série, numéro de série ou tout autre élément permettant l'identification des produits de construction	SONE 04 A 1a
2.	Utilisation(s) prévue(s) du produit, conformément à la spécification technique harmonisée applicable	Chauffage des locaux pour bâtiments résidentiels sans chauffage de l`eau.
3.	Nom, entreprise ou marque commerciale déposée, et coordonnées du fabricant	**ROMOTOP spol. s r.o.** Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Représentant autorisé	**ROMOTOP spol. s r.o.** Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.	Système(s) d'évaluation et de certification de la fiabilité des caractéristiques du produit de construction	3
6.	Repport d'evaluation des caractéristiques du produit de construcion	1015-CPR-30-12992-1 / 2016-04-04
	Document N°	30-12992-T-1 / 2016-03-21
	Organisme certificateur	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
	Norme(s) Européennes	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
	Flamme Verte ✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510	

7. Les caractéristiques ici spécifiées dans la déclaration

Produit	Dimensions principales (mm)			Puissance nominale (kW)	Puissance nominale de l'échangeur (kW)	Consommation de combustible (kg/h)	Diamètre du conduit de fumée (mm)	Tirage de conduit de fumée (Pa)
	Hauteur	Largeur	Profondeur					
SONE 04 A	1390	628	398	6,0	---	1,64	150	11

Sécurité incendie	Conforme		
Distance aux matériaux combustibles	Arrière (d_R) Avant (d_P) Avant (par rapport au sol) (d_F) Latéral (d_S) Latéral avec vitre (d_{S1}) Latéral – niche (d_{S2}) Latéral – emplacement 45° (d_{S3}) Plafond (d_C)	200 800 --- 200 --- --- --- 1000	mm mm mm mm mm mm mm mm
Le comportement du feu	A1 selon la norme 13510-1		
Risque de retombées de matières brûlantes	Conforme		
Résidus de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O_2 = 13 %)	0,0736 920		% mg/Nm^3
Fuite de substances dangereuses	NPD		
Température de surface	Conforme		
Sécurité électrique	Non pertinent		
Ramonage	Conforme		
Surpression maximale de fonctionnement	Non pertinent		bar
Température moyenne des résidus de combustion	214		°C
Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie	243		°C
Résistance mécanique à la charge de gaz de combustion	Non pertinent		
Indice de performance	0,5		
Production de chaleur | Efficacité énergétique	**Conforme**		
Puissance nominale	6,0		kW
Puissance de chauffage interieure	6,0		kW
Puissance de chauffage dans l'eau	Non pertinent		kW
Éfficacité	η 83,6		%

**) „NPD" (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist*

8. Les caractéristiques du produit ci-dessus sont conformes à l'ensemble des caractéristiques déclarées. Cette déclaration de performance est faite sous la seule responsabilité du fabricant désigné ci-dessus, conformément au règlement (UE) n° 305/2011.

Les caractéristiques du ou des produits visés aux points 1 et 2 sont cohérentes avec celles visées au point 7.

Ing. Vladimír Krajíček
Directeur produits et innovation

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou
IČ: 47676186, DIČ: CZ47676186

Traité par et pour le fabricant:
Mgr. Ondřej Šuba
Technicien

Suchdol nad Odrou, 04. 04. 2016

Romotop®

Dichiarazione sulle caratteristiche secondo il Regolamento (UE) 305/2011
Num: CPR_SONE 04 A

IT

1. Codice identificativo univoco del tipo di prodotto — SONE 04 A
Tipo, serie o numero di serie o qualsiasi elemento che permetta di identificare il prodotto — 1a

2. Uso previsto o usi previsti dell'elemento in conformità alle specifiche tecniche armonizzate — Riscaldatore della stanza per edifici residenziali senza la produzione di acqua calda.

3. Nome, società o marchio registrato e indirizzo del produttore — **ROMOTOP spol. s r.o.** Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

4. Rappresentante autorizzato — **ROMOTOP spol. s r.o.** Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

5. Sistema(i) di valutazione e verifica della stabilità delle proprietà del prodotto — 3

6.
Protocollo per la Valutazione delle proprietà dei prodotti da costruzione — 1015-CPR-30-12992-1 / 2016-04-04
Rapporto di prova nr. — 30-12992-T-1 / 2016-03-21
Laboratorio di prova designato / nr. — NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno

Specificazioni tecniche armonizzate — EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione

Del tip di prodotto	Dimensioni principali (mm)			Protenza nominale (kW)	Protenza nominale dello scamniatore di acqua calda (kW)	Consumo di combustibile (kg/h)	Diametro del camino (mm)	Tiro di esercizio (Pa)
	Altezza	Larghezza	Profondità					
SONE 04 A	1390	628	398	6,0	---	1,64	150	11

Sicurezza antincendio	Conforme	
Distanza da materiali infiammabili	Posteriore (d_R) 200 mm Anteriore (d_P) 800 mm Anteriore (rispetto al pavimento) (d_F) --- mm Laterali (d_S) 200 mm Vetrata laterale (d_{S1}) --- mm Laterali – nicchia (d_{S2}) --- mm Laterali – posizione 45° (d_{S3}) --- mm Dal soffitto (d_C) 1000 mm	
Comportamento al fuoco	A1 a EN 13510-1	
Rischio di caduta di combustibile ardente	Conforme	
Emissioni (CO nei gas comburenti all' O_2 = 13 %)	0,0736 920	% mg/Nm^3
Perdita di sostanze pericolose	NPD	
Temperatura di superficie	Conforme	
Sicurezza elettrica	Non pertinente	
Pulibilità	Conforme	
Sovrappressione massima di funzionamento	Non pertinente	bar
Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale	214	°C
Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale	243	°C
Resistenza meccanica al carico dei gas di scarico	Non pertinente	
Prestazioni termiche | Efficienza energetica	**Conforme**	
Protenza nominale	6,0	kW
Potenza termica all'ambiente	6,0	kW
Potenza termica all'acqua	Non pertinente	kW
Efficienza	η 83,6	%

**) „NPD" (No Performance Determined), se non viene riportata nessuna caratteristica*

8. Le caratteristiche del suddetto prodotto sono conformi all'insieme delle caratteristiche dichiarate. Questa dichiarazione di prestazione è fatta sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra indicato in conformità con il regolamento (UE) n. 305/2011.

Le caratteristiche del prodotto o dei prodotti di cui ai punti 1 e 2 sono conformi a quelle di cui al punto 7.

Ing. Vladimír Krajíček
Responsabile sviluppo
e innovazione prodotti

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou
IČ: 47676186, DIČ: CZ47676186

Elaborato da e per conto del produttore:
Mgr. Ondřej Šuba
Ingegnere

Suchdol nad Odrou, 04. 04. 2016